

Совет Безопасности

Distr.: General
1 December 2004

Резолюция 1577 (2004),

принятая Советом Безопасности на его 5093-м заседании 1 декабря 2004 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на свою резолюцию 1545 (2004) от 21 мая 2004 года и заявление своего Председателя от 15 августа 2004 года (S/PRST/2004/30),

вновь подтверждая свою твердую приверженность уважению суверенитета, независимости, территориальной целостности и единства Бурунди и *напоминая* о важности принципов добрососедства и невмешательства, а также регионального сотрудничества,

вновь подтверждая также свою полную поддержку процесса в рамках Арушского соглашения о мире и примирении в Бурунди, подписанного в Аруше 28 августа 2000 года (далее «Арушское соглашение»), *призывая* все бурундийские стороны полностью выполнять свои обязательства и *заверяя* их в своей решимости поддержать усилия Бурунди по успешному завершению переходного периода путем проведения свободных и справедливых выборов,

приветствуя позитивные результаты, достигнутые бурундийскими сторонами к настоящему времени, в том числе за период после развертывания Операции Организации Объединенных Наций в Бурунди (ОНЮБ) 1 июня 2004 года,

приветствуя, в частности, соглашение, подписанное бурундийскими сторонами 6 августа 2004 года в Претории, и последующее принятие парламентом 20 октября 2004 года временной конституции, гарантирующей представленность всех общин в учреждениях постпереходного периода,

рекомендуя всем бурундийским сторонам продолжать свой диалог в духе компромисса, в частности в рамках кампании по разъяснению временной конституции и разработки избирательного кодекса в целях достижения прочного политического урегулирования,

напоминая, что проведению выборов, предусмотренных Арушским соглашением, нет альтернативы, и *призывая* переходные органы власти полностью осуществить процесс выборов, которые должны состояться до 22 апреля 2005 года,

04-63056 (R) 011204 011204
0463056

отдавая должное усилиям по поддержке мирного процесса в Бурунди, которые прилагают государства — участники Региональной инициативы по Бурунди, особенно Объединенная Республика Танзания и Уганда, и группа посредников, в частности Южная Африка, и *рекомендуя* им продолжать оказывать содействие усилиям бурундийских сторон,

рекомендуя также международному сообществу доноров откликнуться на просьбы правительства Бурунди об укреплении потенциала его национальных судебных органов и органов поддержания правопорядка,

осуждая все акты насилия, а также нарушения прав человека и норм международного гуманитарного права,

вновь заявляя о своем решительном осуждении кровавой расправы в Гатумбе и *подтверждая*, что лица, совершившие такие преступления, должны привлекаться к судебной ответственности,

принимая к сведению совместный доклад ОНЮБ, Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) и Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в отношении кровавой расправы в Гатумбе 13 августа 2004 года (S/2004/821) и *принимая к сведению также* заявление правительства Бурунди от 29 октября 2004 года (S/2004/867) и взятое им на себя обязательство обеспечить скорейшее завершение расследования кровавой расправы в Гатумбе при надлежащей международной поддержке,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря от 15 ноября 2004 года (S/2004/902),

отмечая, что на пути к обеспечению стабильности в Бурунди сохраняются препятствия, и *определяя*, что положение в этой стране продолжает создавать угрозу международному миру и безопасности в регионе,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. *постановляет* продлить мандат ОНЮБ, изложенный в его резолюции 1545 (2004), до 1 июня 2005 года;

2. *настоятельно призывает* все соответствующие правительства и стороны в регионе отказаться от применения насилия и подстрекательства к нему, безоговорочно осудить нарушения прав человека и норм международного гуманитарного права и активно сотрудничать с ОНЮБ и МООНДРК и поддерживать усилия государств с целью положить конец безнаказанности;

3. *призывает* правительства Демократической Республики Конго и Руанды к безоговорочному сотрудничеству с правительством Бурунди с целью обеспечить завершение расследования кровавой расправы в Гатумбе и привлечения виновных к судебной ответственности;

4. *просит* ОНЮБ и МООНДРК продолжать оказывать содействие в рамках своих мандатов бурундийским и конголезским властям в целях содействия завершению расследования кровавой расправы в Гатумбе и укрепления безопасности уязвимого населения;

5. *будучи глубоко обеспокоен* тем фактом, что Национальные силы освобождения (ПАЛИПЕХУТУ-НСО), возглавляемые г-ном Агатоном Рвасой, взяли на себя ответственность за кровавую расправу в Гатумбе, *заявляет о своем намерении* рассмотреть надлежащие меры, которые могут быть приняты в отношении тех лиц, которые угрожают процессу установления мира и национального примирения в Бурунди;

6. *просит* Генерального секретаря на регулярной основе информировать Совет о развитии ситуации в Бурунди, осуществлении Арушского соглашения, выполнении мандата ОНЮБ и мерах, принимаемых бурундийскими властями в соответствии с рекомендациями Совета в рамках борьбы с безнаказанностью, и каждые три месяца представлять доклад о соответствующих событиях;

7. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.